

Ausencias historiográficas y presencias sociales. Notas bibliográficas sobre usos del tiempo y género

Historiographical absences and social presences.
Bibliographical notes on uses of time and gender

M.^a Teresa Vera Balanza

Seminario de Estudios Interdisciplinarios de la Mujer.
Universidad de Málaga.

Recibido el 15 de noviembre de 2001.

Aceptado el 19 de abril de 2002.

BIBLID [1134-6396(2001)8:1; 83-106]

RESUMEN

El artículo que sigue presenta las principales líneas teóricas, prácticas y metodológicas que han ido sucediéndose en la investigación del uso del tiempo. Nos aproximamos al concepto uso del tiempo vinculándolo al concepto de género en un espacio donde se entrecruzan las variables mujer, familia y trabajo (doméstico y extradoméstico). Iniciamos el recorrido por la investigación internacional; luego, presentamos el panorama nacional; seguidamente, observamos carencias importantes en el análisis histórico y enumeramos las más recientes propuestas teóricas y normativas sobre el tema que nos ocupa. Completamos el artículo con un sucinto repertorio bibliográfico donde se recogen las aportaciones más interesantes sobre el uso del tiempo y otras temáticas relacionadas.

Palabras clave: Uso del tiempo. Género. Familia. Reparto de responsabilidades. Trabajo. Trabajo doméstico. Trabajo extradoméstico. Tiempo libre.

ABSTRACT

The article that follows presents the principal theoretical, practical and methodologic lines that have gone following in the investigation of the use of the time. We approximate to the concept time use linking to the concept of gender in a space where the variables woman, family and labour crisscross. We are initiating the study by the international investigation; later, we are presenting the national panorama; follows, we are observing important lacks in the historical analysis and are enumerating the most recent proposed theories and regulations over the theme that occupies us. We complete the article with a succinct bibliographic repertoire where we gather the most interesting contributions over the use of the time and other related thematic.

Key words: Time use. Gender. Family. Allocation of responsibilities. Work. Domestic Work. Employment. Free-time.

SUMARIO

1.—Introducción. 2.—La producción social de la investigación: recuento internacional. 3.—Análisis de los usos del tiempo: panorama nacional. 4.—A modo de balance: sobre perspectivas, carencias y olvidos. 5.— Repertorio bibliográfico.

1.—Introducción

Este artículo responde a un afán por evidenciar la abrumadora producción científica que se ha generado desde el campo del análisis sociológico sobre la cuestión de “usos del tiempo”. Inversamente proporcional a este hecho, la investigación histórica sobre nuestro objeto de estudio se encuentra en plena tarea de revisión de sus planteamientos a partir de la inserción de nuevas categorías de análisis (género, trabajo reproductivo, teoría de las esferas). Desde esta perspectiva, se puede afirmar que el estudio de los usos del tiempo en la explicación diacrónica del género se inserta plenamente en la contemporaneidad y, más concretamente, en la historia del tiempo presente. Todo ello es fruto del acercamiento interdisciplinario que informa la construcción general de las ciencias sociales y, en particular, de la ciencia histórica.

Paralelamente, desde el reconocimiento de cuan lejos estamos aún las mujeres de la organización y disposición del llamado tiempo propio, podemos afirmar que el concepto uso del tiempo —que es el epicentro de este Dossier—, por todos sus condicionantes, adquiere un significado complejo. Alrededor de la idea principal orbitan conceptos como trabajo y tiempo, ocio y actividades, funciones y tareas, responsabilidades y roles que vienen a configurar la trama de las investigaciones desarrolladas, que nos señalan indicios clarificadores sobre repartos desiguales y distribuciones subjetivas, nos ofrecen constataciones y nos impelen a denuncias y compromisos, estrategias y modelos de intervención directa sobre la realidad social a fin de modificarla.

El reto de la investigación social en el aspecto que nos ocupa se encuentra en explicar la relación entre actividades y tiempos, entre los individuos y su entorno a través de sus actividades cotidianas. Tarea relativamente fácil por evidente, si bien la complejidad estriba, como en todo ámbito general, en los matices y en el contexto, y aquí, concretamente, en la indagación desde la perspectiva histórica de la que adolece el conjunto. Efectivamente, las actividades se localizan en unas coordenadas espacio-temporales: espaciales en la proporción que diferencia ámbitos; temporales, por supuesto, en tanto que el ritmo cronológico —y las arritmias también— marcan la dinámica de esa relación, posibilitando o limitando actividades y tramando, así mismo, interdependencias entre los componentes. Sujetos en el espacio y en el tiempo son los elementos que traban la aproximación bibliográfica que aquí se presenta.

Como elemento vertebrador, presentamos una categoría de análisis que arroja bastante luz y que cuenta en su favor su capacidad para reunir en torno a él los aspectos económicos, los sociológicos, los psicológicos, los biológicos, además de ser la propia esencia del pasado, del presente y del futuro. Nos referimos evidentemente al tiempo. El tiempo, la necesidad principal en países desarrollados donde las necesidades materiales están cubiertas, donde más que los gastos es primordial ahorrar tiempo, interesarse por las horas trabajadas, por la cantidad de tiempo libre disponible. Ahora bien, si diferenciamos entre trabajo y ocio, y sopesamos el trabajo doméstico, se nos presenta una zona de intersección donde se da cita la desigualdad entre mujeres y hombres. Afirma M.^a J. Izquierdo¹ que varones y mujeres se pueden diferenciar en dos grandes grupos, siguiendo como criterio el sentido y el uso que le dan al tiempo. La diferencia básica está en el carácter continuo del tiempo de las mujeres, salvando las distancias entre categorías socioeconómicas, edad, actividad, nivel de estudios, etc.: sin diferenciación alguna entre laborales y festivos, entre trabajo y ocio, el tiempo de las mujeres tiene un valor de uso, no se consume ni se vende, se utiliza, eso sí, de manera plural pero ciertos modelos son claramente generalizables. Por su parte, los varones son un colectivo más homogéneo que las mujeres. Se ajustan, con intensidad distinta, a un modelo básico dentro del cual el tiempo tiene la calidad de mercancía intercambiable por dinero, por ocio, se cambia producción por consumo; es un tiempo discontinuo.

Junto al grado de continuidad y discontinuidad del tiempo de mujeres y hombres hay un segundo factor fundamental cuando lo que se buscan son los factores de la desigualdad sexual; se trata de la forma en que uno y otro colectivo usan su tiempo. Este factor es el carácter autónomo o heterónomo que tengan del uso y del sentido del tiempo. Autónomo es aquel tiempo estructurado y organizado por la propia persona que lo utiliza y heterónomo aquel otro tipo de tiempo que es estructurado y organizado por otros. Efectivamente estas categorías explican también diferencias sociales, diferencias laborales, segmentos dentro de los grupos principales...la determinación heterónoma del uso del tiempo implica necesariamente alienación, extrañamiento, ya que una persona que no es dueña de su tiempo difícilmente puede ser dueña de sí misma.

En las coordenadas de una Nueva Economía Social² que interrelaciona los conceptos de clase, género y división del trabajo, se considera que la

1. IZQUIERDO, M.^a J.: *La desigualdad de las mujeres en el uso del tiempo*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1988, especialmente el capítulo "Las mujeres, los varones y el uso del tiempo".

2. SAYER, A. y WALKER, R.: "La nueva economía social: la clase, el género y la división del trabajo". En *La nueva economía social. Reelaboración de la división del trabajo*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, 1992.

incorporación masiva y reglada de las mujeres al trabajo en las últimas décadas ha introducido la variable sexo/género en el conjunto de fuerzas establecido entre división del trabajo y clase social. Las mujeres, en efecto, están divididas por los lugares de trabajo, por la ocupación, por su afiliación sindical, por las barreras profesionales y otros muchos factores; uno de ellos, el más rebatido, es el que contrapone a las mujeres asalariadas y las que trabajan en el hogar, enfrentando actividades mercantiles y no mercantiles, productivas y reproductivas, desvalorizando y magnificando unas en detrimento de las otras según los momentos históricos, invisibilizando también situaciones y realidades como las del trabajo sumergido, la doble o triple jornada laboral y todo este tipo de dinámicas estabilizadoras social y económicamente³.

La precaria situación respecto al mercado femenino de trabajo se caracteriza por la masiva incorporación, la ubicación en los segmentos menos cualificados y en edades intermedias, víctimas primeras y principales de la flexibilidad en el empleo y del paro de larga duración que fortifica la dependencia familiar. Los indicadores de la situación son evidentes: menor tasa de actividad femenina, elevada tasa de paro, reducida incidencia del trabajo a tiempo parcial. Si a ello añadimos el difícil equilibrio de mantener un modelo mixto que combina en proporciones iguales la opción por priorizar la vida profesional sobre la familiar frente a la consideración de la salida al mundo profesional como complemento a los ingresos del varón, nos encontramos con una situación de degradación en el empleo y una tensa vida familiar.

Las transformaciones del ciclo de vida activa son significativas tanto a nivel general como en el caso particular femenino. En la dimensión global, la drástica disminución del empleo en el sector agrícola, el notable incremento del sector servicios y la incidencia del trabajo a tiempo parcial en sectores como la agricultura y la construcción para los varones y el comercio respecto a las mujeres, perfilan el panorama general; el particular presenta una situación caracterizada por el trabajo a tiempo parcial, los trabajos eventuales, el trabajo a domicilio, la venta directa o la colaboración en negocios familiares, así como la subcontratación generan unas relaciones laborales atípicas y sugieren, sobre todo, la existencia de factores "domésticos" que llevan a la aceptación de trabajos en estas categorías, factores sobre los que, paradójicamente, las mujeres tienen escasísimas influencias pero que sufren directamente como pueden ser la falta de ayuda para cuidar a los hijos/as o el horario de los colegios, por citar algún ejemplo.

3. RUESGA BENITOS, S.: "Las otras trabajadoras. Un análisis de la participación femenina no registrada en la actividad económica". *Economía y Sociología del Trabajo*, 13-14 (1991), 114-128.



El postre (Matisse, 1897)

Toda esta situación se da, no lo olvidemos, en un contexto muy preocupado por la racionalización del tiempo de trabajo, de reparto del empleo en un contexto de crisis estructural y generalizada del mercado de trabajo donde las cifras de personas desempleadas, la ralentización en la edad de incorporación al mundo laboral, el futuro (presente) de las pensiones, el cuestionamiento sobre los límites del Estado del bienestar son elementos macro y microeconómicos que inciden sobre mujeres y varones, sobre trabajadores/as y empresarios/as⁴. Tampoco podemos olvidar la “otra” situación, la que se genera tras las puertas del domicilio familiar, donde se concentran los mayores escollos y limitaciones a la presencia masiva e igualitaria de las mujeres en el mundo laboral y es ese particular sistema de relaciones que configura el espacio privado y doméstico por el que se les adjudica, casi en exclusiva, la respon-

4. Véanse CACHON RODRÍGUEZ, L.: “Trabajadores y empresarios ante la reducción y modernización del tiempo de trabajo”. *Economía y Sociología del Trabajo*, 15-16 (1992), 198-217; *Trabajo a tiempo parcial y horarios flexibles*. Madrid: Ministerio de Trabajo, Comisión Nacional de Trabajo Femenino, 1979; TYSKIEWIC, Z.: “La reducción y reorganización del tiempo de trabajo. El punto de vista de los empleadores”. *Economía y Sociología del Trabajo*, 15-16 (1992), 192-197.

sabilidad de las tareas del hogar y el cuidado de la infancia y de las personas ancianas o enfermas, restringiendo su reciclaje profesional y su acceso a puestos donde se valora por encima de todo la dedicación y la disponibilidad. Si bien políticas institucionales pueden y deben incidir sobre estas cuestiones, nos topamos indefectiblemente con una amalgama de sentimientos y de tradiciones aceptadas socialmente que impiden discernir libremente lo que en cualquier otro caso sería una situación flagrante de explotación: la doble jornada, en el caso de trabajar dentro y fuera del hogar, o la interminable jornada de las amas de casa que se ven obligadas —simbólica y socialmente— a aumentar la cantidad de servicios prestados a los suyos, para contrarrestar con su trabajo la disminución en los ingresos familiares⁵.

Los supuestos sobre los que se construyen las investigaciones teóricas y las propuestas que configuran esta recopilación bibliográfica, pueden sintetizarse siguiendo las pautas que se enumeran. Unas proponen informaciones operativas sobre lo que la gente hace apostando por una perspectiva externalista o de comportamiento. Lo que manifiestamente interesa es lo que realmente se hace —y la compulsión que ejerce la administración del diario, como técnica instrumental, lo permite conseguir—, no lo que cree hacer, ni su significado para el actor, ni lo que pretende con ello. En la consecución de este tipo de información radican la virtud y los límites de este tipo de investigación. Otras, suponen que lo que se hace es reductible a un número limitado y operativo de actividades susceptibles de una ulterior agregación de unos cuantos tipos genéricos; lo cual, aunque sea un supuesto inmediatamente muy plausible, no deja de presentar problemas y plantear círculos viciosos. Otras tantas, suponen que ese conjunto de actividades tienen al menos tres dimensiones estratégicas sobre las que se puede conseguir información fiable y centrar el análisis ulterior. Esas dimensiones son tiempo, espacio y sociabilidad: por la dimensión temporal se entiende que lo que se realiza en un determinado momento del tiempo (cuándo), en una determinada secuencia (sucesión), durante un cierto tiempo (duración), con una cierta recurrencia (frecuencia), etc.

Los estudios sobre uso del tiempo pueden explotar todos estos supuestos, proporcionando, en consecuencia, una información muy rica sobre lo que realmente se hace, sus aspectos temporales, espaciales y sociales. En algunos casos, se limitan a lo primero, explotando sólo parcialmente el aspecto temporal —dejando, por ejemplo, aparte el problema de la secuencia o de la frecuencia de las actividades— y desinteresándose por las dimensiones espa-

5. Esta crítica y tensa situación quedó plasmada, entre otros, en las conclusiones del Seminario realizado en 1991 por la Fundación Dolores Ibárruri denominado *La supermujer, símbolo y simulacro: las mujeres en el mercado de trabajo*.

ciales y sociales. Gershuny⁶ afirma que la única fuente sistemática comprensiva de datos sobre hábitos de utilización del tiempo son los estudios de distribución del tiempo (time budget studies); Belloni⁷, en la misma línea, sigue los pasos trazados por Szalai⁸ y lo hace consciente de las virtudes y limitaciones, a saber: conocer quién hace qué, cuándo, simultáneamente con qué, durante cuánto tiempo, dónde y con quién a lo largo de una jornada o del ciclo de jornadas que configuran una semana. El objetivo logrado consiste en una estricta cuantificación temporal del sistema de las actividades cotidianas. Complementando la compilación de lo obvio, la necesidad del análisis cualitativo es pues ineludible e imprescindible. Tras todo ello, las propuestas hacen su aparición.

2.—*La producción social de la investigación: recuento internacional*

Los estudios sobre uso del tiempo poseen una larga trayectoria dentro de la Teoría Social. Se atribuye a Durkheim la inauguración del debate sobre el tiempo cuando en su obra *Las formas elementales de la vida religiosa* (1912) concluye que “un calendario expresa el ritmo de las actividades colectivas, mientras que, al mismo tiempo, su función consiste en asegurar la regularidad de estas” o “es el ritmo de la vida social lo que constituye la base de la categoría de tiempo”; presentando así una concepción del tiempo social como tiempo diferenciado que ilustra las acciones, las interacciones, las instituciones o los sistemas sociales.

Tras el pionero, el interaccionismo simbólico o la fenomenología social también contribuyeron a configurar el germen clásico sobre los que se asentaron los trabajos iniciales de Halbwachs, Mead, Sorokin, Merton⁹. La consolidación empírica de las investigaciones sobre los usos del tiempo, hay que ubicarla alrededor de la década de los sesenta, como objetivo exclusivo de la

6. GERSHUNY, J.: “Estilo de vida, estructura económica y uso del tiempo” *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 38 (1987), 163-191.

7. BELLONI, M. C.: *Il tempo della città*. Milán: Franco Angeli Editores, 1984.

8. SZALAI, A.: *The use of time, daily activities of urban and suburban populations in twelve countries*. París: Mouton, 1972.

9. Nos referimos a los primeros escauceos sobre nuestro tema de investigación, que quedan reflejados en artículos como los que siguen, pero cuya vigencia, aún hoy, es incuestionable: HALBWACHS, M.: “La mémoire collective chez les musiciens”. *Revue Philosophique*, 3-4 (1939), 136-165; MEAD, G. H.: “The Nature of the Past”. En COSS, J. (comp.): *Essays in Honor of J. Dewey*. Nueva York: Henri Holt, 1929; SOROKIN, P. y MERTON, R. K.: “Social Time: a Methodological and Functional Analysis”. *American Journal of Sociology*, 42 (1937), 615-629; HUBERT, H.: “La représentation du temps dans la religion et la magie”. En HUBERT, H. y MAUSS, M.: *Mélanges d'histoire des religions*. París: Alcan, 1909, pp. 1-39.

sociología y en un marco igualmente identificable: los países más desarrollados, en una época generalizada de desarrollo, y los económica y socialmente más estables donde la incorporación paritaria de hombres y mujeres al mundo laboral impone y exige una correspondiente política de prestaciones sociales en la consecución del llamado Estado del Bienestar. El proyecto de la Universidad de Bath que recoge la totalidad de las encuestas sobre uso del tiempo ha señalado la aplicada en Dinamarca en 1961 como una de las primeras y en esa misma década inicia Gershuny su exhaustiva recopilación de encuestas.

En la década de los 70 se obtiene un definitivo impulso para los estudios sociológicos en particular y para las investigaciones sobre usos del tiempo en general. Delimitado el concepto, se pasó a identificar su estructura y componentes proponiendo incluso tipologías como la que aportaron Lewis y Weigert que diferenciaban el tiempo personal, el interaccional, el organizativo-institucional y cultural¹⁰, la propuesta por Javeau que enumera el tiempo obligado, el tiempo constructivo, el tiempo libre, y el tiempo necesitado¹¹ o la adición que Belloni hace a este último esquema incorporando la modalidad de tiempo condicionado, por citar algunos ejemplos¹². Como ejemplo paradigmático, en el contexto geográfico, político y social del modelo norte-europeo del bienestar, Susan Lingson utiliza estudios realizados en 1971-72 y 1980-81 en su *Time use surveys in Norway* para explicar de forma comparativa la evolución del tiempo dedicado a diferentes actividades centrándose en el trabajo doméstico y en el cuidado de la familia. Apostando, igualmente por el análisis diacrónico, Caroline Roy trabaja en dos encuestas de presupuestos temporales realizadas en Francia en 1975 y 1985 y cuyo interés se entendía entonces en cuanto instrumentos privilegiados para una primera aproximación a la producción de los hogares¹³ y al conocimiento de la llamada “economía informal” a través de la clasificación de actividades que, por ejemplo, ha introducido la United Nations Accounts, donde se valora muy positivamente el papel que desempeñan las estadísticas de uso del tiempo para materializar estas tareas. La producción doméstica, la simultaneidad de tareas, la doble jornada inspiran evidentemente estos estudios en los que tampoco podemos obviar, junto al tiempo, el espacio real y simbólico que separa, diferencia y

10. LEWIS, J. D. y WEIGERT, A. J.: “Estructura y significado del tiempo social”. En RAMOS, R.: *Tiempo y sociedad*. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas, Siglo XXI, 1992, pp. 89-132.

11. JAVEAU, C.: *Le vingt-quatre heures du Belge*. Bruselas: Edition de l'Institut de Sociologie de l'Université Libre de Bruxelles, 1970.

12. Véase RAMOS TORRES, R.: *Cronos dividido. Uso del tiempo y desigualdad entre mujeres y hombres en España*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1990, p. 30.

13. ROY, C. En O'CONGHAILE y KOHLER: *The changing use of time*. Luxemburgo: Office for Official Publications of the European Communities, 1991.

jerarquiza los espacios públicos y los privados, el trabajo extradoméstico y el doméstico, que genera conflictos que son acometidos hacia 1974 por Palm y Pred en línea con la llamada Geografía del Tiempo, que responde a una preocupación de la Geografía humana por entrecruzar espacio y tiempo como terreno en el que se mueven mujeres y hombres. Dichos conflictos no se generan tan sólo en espacios urbanos, industriales, desarrollados y modernos; también se asocian, complementariamente, a los sectores tradicionales donde precisamente las líneas que separan —o unen— trabajo doméstico y trabajo en el sector primario son, si cabe, más difusas que en el medio urbano e industrial¹⁴.

Estructurados conceptos, modelos y tipos, se opta por vías complementarias, como analizar sistemáticamente los aspectos cíclicos de la vida social, los ritmos, o las identidades temporales de los grupos étnicos, sociales, económicos y profesionales tal y como hace Zeruvabel¹⁵; también con la extensión geográfica y especialmente con la incorporación de variables necesarias para aprehender la relación entre la edad y el cambio social llegando a la conclusión de que se pueden distinguir dos tipos de cambio en el uso del tiempo: uno estructural, respecto al empleo, el status familiar, etc. y otro comportamental, causado por nuevos modelos de comportamiento¹⁶. Una vez detectadas las situaciones y diagnosticadas las problemáticas, se hace incidencia sobre las estrategias a seguir, las políticas a abordar, las “cronopolíticas” y la inclusión del uso del tiempo como indicador social¹⁷.

En el espacio europeo, son numerosas las iniciativas llevadas a cabo entre distintos países miembros, de manera conjunta o individual. El informe Whirpool de 1995 es la realización conjunta más reciente de la que tenemos constancia, que abarca a cinco países y a 7.000 personas donde se evidencia que a las mujeres les preocupa la falta de tiempo para cuidar de la familia; a pesar de todo, la mayoría de las mujeres no renuncian a trabajar fuera, representando

14. Véase, de manera complementaria y en este mismo sentido, el interesante artículo “El paraíso rural de Eva” publicado en *Diario 16 de Andalucía*, el 18 de noviembre de 1996, p. 14

15. ZERUVABEL, E.: “Timetables and Scheduling: On the Social Organization of Time”. *Sociological Inquiry*, 46 (1976), 88-90, así como ZERUVABEL, E.: *Hidden rhythms. Schedules and calendars in social life*. Chicago: Univ. of Chicago Press, 1991.

16. O’CONGHAILE y KOHLER: *The changing use of time*, reseña en REIS, 66 (1994), 220; y también LINGSON, S.: “Time use in three phases of the life course, a cross national comparison of contemporary change”. *Congreso Mundial de Sociología*, Madrid, 1990.

17. Tal y como se puso de manifiesto en la Conference of European Statiscians, celebrada en Ginebra del 18 al 20 de mayo de 1987 dentro del Informal Meeting on Statistics and Indicators on Women así como en el Observatorio Europeo de las Políticas Familiares, formado por doce expertos/as de la CE, reunidos en 1989

la mayor proporción las españolas con el 42% frente a un 28% de las europeas¹⁸.

Incidiendo en la importancia del factor género, numerosos estudios sugirieron que las responsabilidades no sólo se circunscriben al ámbito de la familia nuclear¹⁹. Se introduce como nueva variable el estado civil: la demostración de Alexander Szalai de que el uso del tiempo es una variable afectada fundamentalmente por el sexo, el status familiar y la presencia o no de hijos, por una parte, y por la situación laboral, el status profesional y el tipo de día —laborales o festivos— por otro, tiene un carácter pionero al formularse en 1972 y sobre todo por el hecho de que su investigación supone el punto de flexión entre la tradición investigadora del tiempo sociológico y el moderno análisis del uso del tiempo. Ås (1982) es otro clásico en este tipo de trabajos e introduce una nueva variable diferenciadora de subgrupos conformados en función del uso del tiempo, que está directamente relacionado con el rol desempeñado dentro de la familia. Para este autor, las tres variables que generan mayores diferencias son el sexo, la situación laboral y el mencionado rol familiar.

Como decíamos más arriba, la importancia de este tipo de estudios es tan interesante respecto al diagnóstico de situaciones como, sobre todo, en el diseño de estrategias que se han materializado en lo que se conoce como aplicación de políticas de tiempo o “cronopolíticas”, en su mayoría recopiladas por distintos ayuntamientos italianos: Venecia²⁰, Padova, Milán, Módena, Génova, Catania, Bolzano, Trieste, Siena..., donde además están en curso experiencias innovadoras —sintetizadas en la trayectoria de la Cooperativa LENOVE y sustentada normativamente por la Ley 142/1990 sobre coordinación de horarios en las ciudades— para la modernización de los horarios de las oficinas públicas, y teniendo como objetivos primarios la calidad de los servicios, considerada desde el punto de vista de los usuarios, y la búsqueda de una mayor equidad en la distribución de los tiempos de trabajo y de cuidado entre mujeres y hombres.

18. MURILLO, S. ponencia “Entre lo privado y lo doméstico. La autonomía del tiempo”, en el Seminario de Trabajo *En Barcelona las mujeres cambiamos los tiempos*. Barcelona: 10-11 de mayo de 1996, p. 11

19. HOLMES, Ivory H.: *The allocation of time by women without family responsibilities*. University of America, 1983.

20. La Alcaldía de Venecia, entre otras, ha constituido un Archivo de casi todos los proyectos en curso en Italia, que representa una referencia única para evaluar el impacto real de los diversos programas y para trabajar en la confrontación recíproca de las políticas de tiempos como respuesta y alternativa real a la complejidad de la vida urbana, al cuestionamiento de la calidad de los servicios y a la eficacia de las prestaciones sociales.

3.—Análisis de los usos del tiempo: panorama nacional

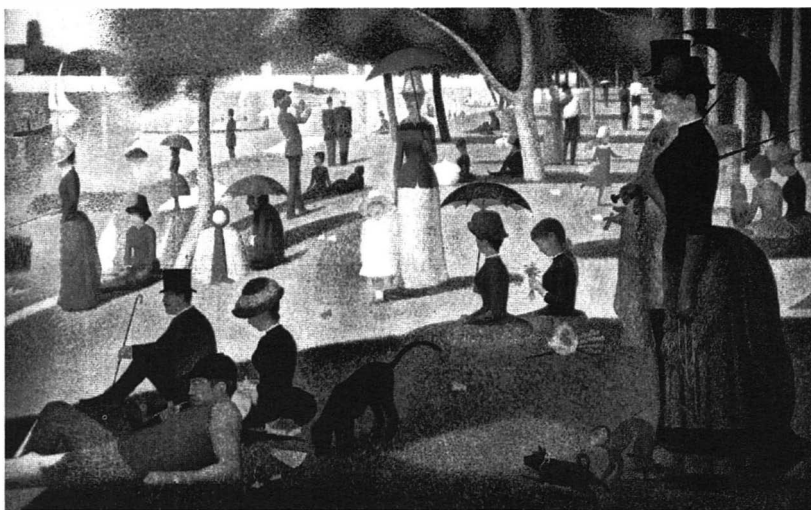
Nuestro referente primero en este intento de aproximación a la investigación sobre el uso del tiempo es la obra de M.^a Angeles Durán *Desigualdad familiar y doméstica* para el Centro de Investigaciones Sociológicas (1984), donde se instaba a la inclusión del factor tiempo en las Encuestas de Presupuestos Familiares en paridad con indicadores como la alimentación, educación, vivienda, transporte, y en su dimensión monetaria²¹. Le siguió la Encuesta sobre el uso del tiempo desde la doble perspectiva de la conducta masculina y femenina en el marco de la población económicamente no dependiente, realizada por el Equipo OTR/IS y publicada en 1988, así como el proyecto del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) *Las bases sociales de la economía española: nuevas demandas y necesidades para la década de los noventa*, donde M.^a Angeles Durán proponía y argumentaba concienzudamente la pertinencia en utilizar el uso del tiempo como indicador apropiado y objetivo para análisis interdisciplinarios y, especialmente, los socioeconómicos.

Incorporaciones interesantes encontramos también en la investigación *El ocio y la mujer* (1980) donde se ofrecen dos ámbitos para desarrollar el tiempo libre: dentro del hogar y fuera de él, mediante una tipología de actitudes culturales; en la adición de capítulos a los estudios anuales del CIREs *La realidad social en España* en los años 1991-1992 donde se diferenciaba expresamente el carácter condicionado del uso del tiempo y su matiz de género; en la publicación de *El triángulo imposible* donde se insiste sobre la distinta utilización de los espacios públicos y privados a partir del análisis del tiempo semanal.

Nuestra primera fuente directa y específica sobre la materia es la *Encuesta sobre Uso del Tiempo* del Centro para el Estudio de la Realidad Social Española (CIREs, 1992). A partir de este punto, la investigación se inclina por los estudios regionales²² y por presentar el espacio de intersección entre nuestro ítem —uso del tiempo— en interacción con la situación del mercado

21. DURÁN, M. A.: "El iceberg español: Relaciones entre el trabajo mercantil y no mercantil". En *Economía del trabajo femenino. Sector mercantil y no mercantil*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1989, pp. 117-125.

22. OBRADOIRO DA SOCIOLOXIA: *A condicion fiminina na cidade da Coruña: opinions e actitudes das mulleres coruñesas sobre a sua posicion respecto do varon*. La Coruña: Ayuntamiento, Concejalía de Servicios Sociales, 1992.; BIGORRI, A.: *Mujeres en Extremadura*. Junta de Extremadura, Dirección General de la Mujer; Taller de Estudios Sociales y Territoriales, 1993.; IMAZ IRAOLA, K.: *Estudio sociológico sobre la mujer en Rentería*. Ayuntamiento de Rentería, 1990.



Una tarde de domingo en la Grande Jatte (Seurat, 1884-1886).

laboral femenino²³. Al igual que en la investigación internacional, existe un compromiso explícito con los sectores tradicionales, el mundo rural²⁴ y los procesos de transformación experimentados: la profesionalización e identidad de las agricultoras, la masculinización/feminización de la sociedad rural y de la agricultura²⁵; en un enfoque de género en definitiva, que resulta de un análisis socioeconómico integrado de la esfera de la producción con la de la distribución y el consumo, y que contribuye indefectiblemente al estudio de

23. FERNÁNDEZ ENGUITA, M.: "La degradación del trabajo doméstico". En: *Economía del trabajo femenino. Sector mercantil y no mercantil*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1989, pp.109-115 y CONFEDERACION INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES SINDICALES LIBRES (CIOSL): *Organización del tiempo de trabajo y sus efectos en el empleo de las mujeres*.

24. No conviene olvidar la importancia del sector pesquero, importantísimo en nuestra Comunidad tal y como el ritmo de la actualidad pone desgraciadamente de manifiesto, aunque tan sólo se ha trabajado para el ámbito gallego en MONTERO LLERANDI, J. M.: "La mujer y el trabajo en las comunidades pesqueras" *Hoja del Mar*. Madrid: Instituto Social de la Marina, 1986.

25. Véase, "Cambio social y trabajo de la mujer en la sociedad rural". En VVAA: *Promoción profesional de la mujer en los medios rural y suburbano*. Madrid: Ministerio de Trabajo, Comisión Nacional de Trabajo Femenino, 1975 donde se aprecia el aumento de la tasa femenina de actividad agraria en paralelo con la progresiva y masiva desvinculación de la joven mujer rural respecto a las tareas agrarias. En *Situación socioprofesional de la Mujer en la Agricultura*, 2 vols., Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1991, vol. I, pp. 48-52. También, RAMÓN GARCÍA, Dolores; CRUZ, Josefina; SALAMAA, Isabel: *Mujer y agricultura en España: género, trabajo y contexto regional*. Barcelona: Oikos-Tau, 1994.

las desigualdades espaciales como consecuencia de los diferentes roles asignados en la sociedad a mujeres y a hombres. Pero, sin lugar a dudas, la última línea de investigación, contando con el bagaje de las anteriores, es la que evidencia la relación directa entre ámbito rural, el trabajo femenino y la incidencia y el uso del tiempo a la hora de establecer las perspectivas de futuro de las explotaciones agrarias donde las explicaciones echan mano de dos conceptos temporales: la pluriactividad y la agricultura a tiempo parcial.

Diagnosticadas, en fin, las situaciones, el presente y el futuro de los estudios sobre usos del tiempo pasa por el diseño de estrategias que posibiliten el encaje de los ritmos vitales con la situación de las mujeres en la sociedad, a la luz de las experiencias prácticas llevadas a cabo en Italia y retomadas en Barcelona. Ejemplos loables se encuentran en *Diseño y aplicación de políticas y programas de igualdad de oportunidades para las mujeres: los problemas del tiempo* (Instituto de la Mujer-Instituto de las Administraciones Públicas, 1994), en *El tiempo del empleo y el empleo del tiempo de las mujeres* o en la *Encuesta de Presupuesto de Tiempo: el uso social del tiempo* (1996), o en *Tiempo social contra reloj: las mujeres y la transformación en los usos del tiempo* (1996).

Si hasta ahora se había hablado de las problemáticas, de las dobles y triples jornadas, de presencias duales, de ajustes, de encajes, el momento de la investigación en que nos encontramos exige respuestas y soluciones, siendo conscientes de que *uso* no significa en este caso carácter voluntario y libre de las acciones realizadas, supone un sentido asociado a las acciones y a las relaciones de poder que inspiran un tiempo proyectivo, esto es, el que está presidido por la persecución de objetivos. Y para la consecución de objetivos, estrategias que giran en torno a los conceptos de reciprocidad y redistribución: compartir y repartir el empleo, incrementar la flexibilidad en los horarios laborales y de los servicios, mejorar las condiciones de vida y de trabajo de la población..., propuestas que inciden mayoritariamente sobre el sector público, pero que no pueden sustraerse a lo privado, y que han de recurrir también a los mecanismos de ayuda mutua que suponen una concepción amplia y novedosa de lo social.

En el plano de las propuestas, estamos en los preliminares con un sólo modelo llevado a la práctica por el Consell de Benestar Social del Ayuntamiento de Barcelona, a partir de 1992²⁶ y simultáneamente con las iniciativas

26. TORNOS, T.; CARRASQUER OTO, P.; ROMERO DÍAZ, A.: *El perfil sociolaboral del paro femenino en España*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1995; BALBO, L.: "La mujer y los tiempos: sus escenarios". *Quadern Caps*, 21 (1994); PRATS, M.: *Les dones: l'ús del temps a Barcelona. el cas del barri de Sants*. Barcelona: Ajuntament, 1994; MANACORDA, P. et al.: "Les dones canvien els temps: l'experiencia a la ciutat de Mila". En *El temps de les dones, de la reflexió a la pràctica*. Barcelona: Ajuntament, 1991, pp. 31-43.

del Grup d'Estudis sobre la Vida Quotidiana i el Treball (QUIT) del Departamento de Sociología de la Universidad Autónoma de Barcelona, donde se realizan investigaciones en el ámbito general del trabajo y particularmente sobre las problemáticas asociadas a la deseable incorporación plena de las mujeres al mercado de trabajo: tendencia a la desregulación laboral y comercial, cambios de mentalidades y roles, problemas de gestión del tiempo, que evidencian la imposibilidad de separar los conceptos de género, trabajo, y tiempo en la realidad de las mujeres. Igualmente entrelazados se presentan en las referencias bibliográficas que se citan a continuación.

4.—*A modo de balance: sobre perspectivas, carencias y olvidos*

La interrelación entre género, trabajo y tiempo viene comprobándose desde hace décadas en el ámbito de los estudios de género. Su desarrollo y evolución a la largo de períodos prolongados se ha reconstruido gracias a los esfuerzos de hombres y mujeres por hacer la historia, otra, donde todos los grupos sociales tengan cabida. Sucesivamente, la visibilización del trabajo doméstico se produce desde las primeras incursiones de la historiografía feminista; luego, la crónica de la incorporación de las mujeres al trabajo extradoméstico; consecuentemente, los conflictos acaecidos por la dificultosa compatibilización de ambos aspectos fue la fase siguiente. Justo en este momento, el factor tiempo, el uso libre y autónomo del tiempo por parte de mujeres y hombres, la diferenciación entre tiempo de trabajo y tiempo libre parece ser la lectura más directa y obvia; sin embargo, esta lectura fue realizada temprana aunque colateralmente por la Sociología, en tanto que la Historia guarda en su haber esta falta en la acometida de un elemento —el tiempo— que no le es en absoluto ajeno.

El estudio histórico, diacrónico, el análisis de la trayectoria recorrida desde la concepción de un tiempo cíclico a un tiempo proyectivo y la reivindicación y la conciencia de cómo, cuándo y porqué cada cual utiliza su tiempo de determinada manera, es el vacío más significativo que exige a historiadores e historadoras resolución inmediata. Ejemplos más o menos cercanos podemos presentar, aún cuando su grado de pertinencia sea bastante relativo. Desde aquella primera edición de 1983 de *Mujer, familia y trabajo (1875-1956)* donde Mary Nash vinculaba los elementos esenciales, habremos de esperar a la siguiente década para encontrar otros dos casos tangenciales: el de Irene Vázquez *Evolución del trabajo femenino en la ciudad de Barcelona: estudio comparativo entre datos de 1956 y 1986*, y la investigación comparada de Celia Valiente *Políticas públicas para la mujer trabajadora en Italia y España (1900-1991)*.

Aunque el reto estaba lanzado, el campo de la Sociología y las nuevas lecturas de la Economía son los que mantienen el pulso de la investigación.

El CSIC financia desde 1997 el proyecto de investigación *La contribución del trabajo no remunerado a la economía española. Alternativas metodológicas*, dirigido por M^a Angeles Durán, donde se cuantifica y analiza el trabajo no remunerado (doméstico, voluntario, etc.) que supone un volumen doble respecto al trabajo remunerado. Esta investigación cuenta como principales fuentes de información las encuestas disponibles de la EPA, EPF, Contabilidad Nacional y, sobre todo, las Encuestas CIRES sobre Uso del Tiempo de 1991 y 1996. El resultado es la asignación de valor al trabajo no remunerado para integrarlo en el marco macroeconómico que sirve de base a políticas sociales. Complementariamente, desde el Instituto de Economía y Geografía, se coordina y desarrolla el proyecto *The future of work in Europe. Patterns of gendered time distribution*, con financiación de la Unión Europea, que estudia tanto el trabajo no remunerado como las perspectivas del mercado de trabajo, así como la distribución del tiempo por razón del sexo.

Como resultados individuales de la investigación, si bien se trata así mismo de producciones dentro de grupos consolidados de trabajo, tenemos noticia para 1996 de la tesis doctoral de Eduardo V. Ralova Martín *Presupuestos temporales y cambios en el uso del tiempo*, dirigida por Ramón Ramos, donde se utiliza la técnica del diario de tiempo para recoger la duración temporal de las actividades realizadas por los encuestados: trabajo remunerado, trabajo académico, trabajo doméstico y tiempo libre entre 1976 y 1987. Un año más tarde, María Prats Ferret defiende su Tesis *Tiempo y vida cotidiana de las mujeres de Barcelona*, dirigida por M^a Dolors García Ramón; en ella se aporta un doble análisis: uno, el de la oferta horaria de la ciudad de Barcelona y su inadecuación respecto a los tiempos de trabajo y las necesidades de la población, especialmente de las mujeres, esta vía es significativa sobre todo cuando ya el tema del tiempo se había incorporado a la agenda política y se habían puesto en marcha —esporádicamente, al parecer— propuestas reales y factibles de compatibilización horaria. Otro, el análisis conjunto y complementario con entrevistas en profundidad y encuestas sobre uso del tiempo en función de cinco ejes temáticos: la percepción y la vivencia de la jornada cotidiana, el tiempo de trabajo productivo o profesional, el tiempo de trabajo doméstico y de cuidado, el tiempo para sí misma y, finalmente, la opinión y percepción sobre el tiempo y los horarios de los servicios de la ciudad. La conclusión esencial fue la confirmación de la sobrecarga de trabajo y la falta de tiempo de las mujeres barcelonesas de 25 a 50 años. En 1998 se hacen públicas las conclusiones obtenidas para el análisis cuantitativo y cualitativo de usos del tiempo de mujeres y hombres en Andalucía en el libro *La medida del mundo. Género, espacios y usos del tiempo en Andalucía*; en él se recoge la distribución de tiempos dedicados al trabajo doméstico, al extradoméstico y al tiempo libre evidenciándose la desproporción en función del género, a nivel general en todas las actividades, y particularmente la casi inexistencia de tiempo libre para las mujeres.

Como sabemos, la realidad social no parece nunca ser suficiente, es necesario evidenciar de tal modo lo obvio para que la legislación se haga eco de las demandas de la sociedad, de los ritmos socioeconómicos, de los cambios más evidentes. El 5 de noviembre de 1999 veía la luz la Ley 39/1999 para promover la conciliación de la vida familiar y laboral de las personas trabajadoras. En su exposición de motivos encontramos referencias a la incorporación masiva de las mujeres al mundo del trabajo remunerado, la necesidad de la participación de toda la ciudadanía en condiciones de libertad e igualdad, así como el reparto equilibrado de responsabilidades tanto en la vida profesional como en la familiar. A la luz de algunos de los objetivos planteados en la IV Conferencia de Pekín con el compromiso de los gobiernos firmantes y de las Directivas Comunitarias sobre permisos por maternidad/paternidad, se plantean modificaciones en los permisos, se flexibiliza el permiso por lactancia, se reconsidera el absentismo laboral y se amplían algunas de las prestaciones de la Seguridad Social.

Si bien, entendemos que se trata de extender algunos derechos que, de hecho, estaban ya contemplados en determinados convenios colectivos y



Las nuevas realidades de las mujeres han conllevado cambios en el uso del tiempo.

especialmente en la administración pública, las principales novedades se encuentran en dos aspectos significativos. El primero, la extensión de todos los derechos asociados a la maternidad-paternidad a la adopción y al acogimiento permanente y preadoptivo. El segundo, “la ampliación del derecho a la reducción de jornada y excedencia a los trabajadores que tengan que ocuparse de personas mayores y enfermas, en línea con los cambios demográficos y el envejecimiento de la población”²⁷. La práctica cotidiana nos muestra día tras día cómo el porcentaje de varones que ejercen sus derechos por paternidad crece muy ligeramente; creemos adivinar cuántos asumirán el abandono temporal del puesto de trabajo para el cuidado de personas ancianas y/o enfermas. Ojalá nos equivoquemos cuando afirmamos que una legislación tan prometedora contribuirá a perpetuar los modelos más tradicionales en el reparto de responsabilidades.

5.—Repertorio bibliográfico

- “A Barcelona, les dones canvien el temps”. *L’informatiu dona*, 10 (1994).
- ADAMS, Barbara: *Time and Social Theory*. Cambridge: Polity Press, 1990.
- AJUNTAMENT DE BARCELONA: *El temps de les dones: de la reflexió a la pràctica*. Barcelona: Ajuntament, 1991.
- ALARCÓN CARACUEL, M. R.: *La ordenación del tiempo de trabajo*. Madrid: Oficina Internacional del Trabajo, Ministerio de Trabajo, 1988.
- ALVARO PAGE, Mariano: “El uso del tiempo, con especial referencia al trabajo doméstico: propuesta de indicadores para evaluar las desigualdades habidas entre mujeres y hombres”. En *Propuesta de un sistema de indicadores sociales de igualdad entre géneros*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1994, pp. 247-279.
- ALVARO PAGE, Mariano: *Los usos del tiempo como indicadores de la discriminación entre géneros*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1996.
- ÄS, Dagfinn: “Explorations with Alternative Methodologies for Data on Time Use”. *Society and Leisure*, 3 (1976), 111-117.
- ÄS, Dagfinn: “Studies of Time-Use: Problems and Prospects”. *Acta Sociologica*, 21.2 (1978), 125-141.
- ÄS, Dagfinn: “Le temps et l’utilisation du temps”. *OCDE. Programme d’Elaboration des Indicateurs Sociaux de l’OCDE*, París: 1982, pp. 99-127
- ASLANBEGUI, N.; PRESSMAN, S.; SUMERFIELD, G.: *Mujeres en tiempos de transformaciones económicas*. Madrid: Narcea, 1995.
- ATTALI, Jacques: *Historias del tiempo*. México: Fondo de Cultura Económica, 1985.
- AUSTRALIA. DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND CABINET. OFFICE OF THE STATUS OF WOMEN: *Selected findings from juggling time: How Australian families use time*, 1991.

27. Ley 39/1999, de 5 de noviembre, para promover la conciliación de la vida familiar y laboral de las personas trabajadoras. Boletín Oficial del Estado de 6 de noviembre de 1999.

- BALBO, Laura: "La doppia presenza". *Inchiesta*, 32 (1978), 3-6.
- BALBO, Laura; MAY, M. P.; MICHELI, G. A.: *Vincoli e strategie nella vita quotidiana*. Milán: Franco Angeli, 1990.
- BALBO, Laura: *Tempi di vita*. Milano: Feltrinelli, 1991.
- BALBO, Laura: "Una ley para las horas futuras". *Mientras Tanto*, 42 (1991), 59-63.
- BALBO, Laura: "La mujer y los tiempos: sus escenarios". *Quadern Caps*, 21 (1994), 93-95.
- BEDINI, S.: "Oriental Concepts of the Measure of Time". En FRASER, J.T. & LAWRENCE, M. (comps.): *The Study of Time*. Nueva York: Springer-Verlag, 1995.
- BELLONI, M. C.: Reseña a: *Il tempo de la citta*. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 38 (1987), 280-284.
- BELLONI, M. C. Reseña a: *L'aporia del tempo*. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 38 (1987), 280-284
- BIMBI, Franca: "Il tempo della vita un tempo da condividere. Utopie in progress e innovazione nell'Amministrazione Pubblica in Italia". Ponencia presentada en el Seminario de Trabajo *En Barcelona, las mujeres cambiamos los tiempos*. Barcelona, 10-11 de mayo de 1996.
- BIRDWHISTELL, Ray L.: "Sequence and Tempo" *Kinesics and Context*. Filadelfia: University of Pennsylvania Press, 1970.
- BOURDIEU, P.: "La société traditionnelle, attitude à l'égard du temps et conduite économique". *Sociologie du Travail*, 1 (1963), 24-44.
- BROWNE, E.: "Tiempo y ciudad". *Ciudad y territorio*, 56 (1983), 5-17.
- BUGARI, Tullio: "Le donne e il tempo di lavoro". *Prisma*, 23 (1991), 59-69.
- CARLSTEIN, T.: *Time resources, society and ecology. On the capacity for human interaction in space and time in preindustrial societies*. Londres: Allen and Unwin, 1982.
- CAUSAPIE LOPESINO, Pilar: "Los tiempos de las mujeres: Análisis sobre la organización del tiempo en las escuelas infantiles del distrito de Sants-Montjuïc". Programa *Tecniques per la Igualtat*. Plan de intervención para la igualdad de oportunidades (texto mecanografiado), 1993.
- CHAPIN, F. S.: "Human Time allocation in the city". En CARLSTEIN et al. (eds.): *Human activity and Time geography*. Londres: E. Arnold, 1978, pp. 13-26
- CHARON, J. E.: *Du temps, de l'espace et des hommes*. París: Editions du Seuil, 1962.
- CHIESI, A. M.: *Il sistema degli orari*. Milán: Franco Angeli Editore, 1981.
- CHIESI, A. M.: "Politiche del tempo, metodi di ricerca e strumenti di intervento". *Nuovo Governo Locale*, 2 (1992).
- CHRISTENSEN, Harold and CARPENTER, George R.: "Timing Patterns in the Development of Sexual Intimacy: An Attitudinal Report on Three Modern Western Societies". *Marriage and Family Living*, 24 (1962).
- COLECTIVO IOÉ: *Tiempo social contra reloj: la mujeres y la transformación en los usos del tiempo*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Instituto de la Mujer, 1996.
- COLSON, F. H.: *The week*. Cambridge: Cambridge University Press, 1926.
- COMMISSIONE NAZIONALE PER LA PARITA: *Tiempos diversos. El uso del tiempo de hombres y mujeres en la Italia de hoy*. Roma: Informe presentado en la Conferencia de Pekín, 1995.
- CONFEDERACIÓN INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES SINDICALES LIBRES. OFICINA DE ASUNTOS FEMENINOS: *Organización del tiempo de trabajo y sus efectos en el empleo de las mujeres*. "Datos sobre el uso del tiempo". En *Mujer y urbanismo: una recreación del espacio*. Madrid: FEPM, Comisión de la Mujer, 1996, pp. 81-89.
- DE GRAZIA, Sebastián: "Tres conceptos antiguos en el mundo moderno: el trabajo, el tiempo, el ocio". *Revista de Estudios Políticos*, 129-130 (1963), 121-149.

- DE GRAZIA, Sebastián: "Tres conceptos antiguos en el mundo moderno: conclusión". *Revista de Estudios Políticos*, 131 (1963), 5-20.
- DE GRAZIA, Sebastián: Reseña a: *Tiempo, trabajo y ocio*. Madrid, 1960. *Estudios Turísticos*, 12 (1966), 153-154.
- DE GRAZIA, Sebastián: Reseña a: *Off Time, Work and Leisure*. Nueva York, 1962. *Revista de Estudios Políticos*, 139 (1965), 227.
- DEPARTMENT OF STATISTICS NEW ZEALAND: *Testing Time*. Wellington: Department of Statistic, 1990.
- DÍAZ MUÑOZ, M. A.: "Actividad, género y desplazamientos urbanos en Alcalá de Henares". *Aportación Española al XXVI Congreso Geográfico Internacional*. Madrid: Real Sociedad Geográfica, 1988, pp. 33-43.
- DÍAZ MUÑOZ, M. A.: "Unas notas sobre las posibilidades docentes y aplicaciones de la Geografía del tiempo". *Serie Geográfica*, Departamento de Geografía de la Universidad de Alcalá, 1 (1991), 131-163.
- DÍAZ MUÑOZ, M. A.: "Espacio y tiempo en la actividad cotidiana de la población". En BOSQUE, J.; DE CASTRO, C.; DIAZ, M. A.; y ESCOBAR, F. J.: *Prácticas de la geografía de la percepción y de la actividad cotidiana*. Barcelona: Oikos-Tau, 1992, pp. 15-44.
- DÍAZ MUÑOZ, M.ª Ángeles: "El espacio-tiempo cotidiano". En *Urbanismo y mujer. Nuevas visiones del espacio público y privado*. Málaga: Instituto de la Mujer, 1993.
- DOSSEY, Larry: *Tiempo, espacio y medicina*. Barcelona: Kairós, 1986.
- El dret al temps esdeve llei*. Anexo a la Ley de Tiempos.
- DURÁN, M.ª Ángeles: *La jornada interminable*. Barcelona: Icaria, 1988.
- DURÁN, M.ª Ángeles: "El tiempo en la economía española". *Información Comercial Española*, 695 (1991), 9-48.
- ELIAS, Norbert: *Sobre el tiempo*. Madrid: Fondo de Cultura Económica., 1989.
- EMBAJADA DE BÉLGICA. CONSEJERÍA LABORAL: "Reflexión sindical sobre el tiempo de trabajo y de ocio entre hombres y mujeres". *Perspectivas Sociolaborales*, 1 (1993).
- "Emploi du temps, 1985-86, champ. Menage dans lesquels les deux conjoints sont actifs en même temps". *Economie et statistiques*, 228 (1990).
- Entrevista amb Alfonsina Rinaldi, la primera alcaldessa que ha engegat un pla de regulació del temps fent-hi participar ciutadans i serveis, comerços i empreses*. Mòdena
- ESCUADERO GALLEGOS, Carlota Ángela: "El uso del tiempo en la reproducción familiar y en el trabajo doméstico". En *La actividad empresarial de la mujer en Málaga*. Sevilla-Málaga: Instituto Andaluz de la Mujer, 1995.
- ESCUADERO GALLEGOS, Carlota A.: "El tiempo en el espacio. Movilidad de las mujeres". *XIX Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos*. Barcelona, 3-6 de julio de 1996.
- FERNÁNDEZ SANSA, Rosa M.ª: "La ciudad y el tiempo de la mujer". En *Mujer y urbanismo: una recreación del espacio*. Madrid: FEPM, Comisión de la Mujer, 1996, pp. 73-75.
- FRAISSE, P.: *The Psychology of Time*. Nueva York: Harper and Row, 1963.
- FRASER, Julius: *Time as conflict: a scientific and humanistic study*. Stuttgart: Birkhäuser, 1978.
- FRASER, Julius T.: *Of Time, Passion, and Knowledge*. Nueva York: Braziler, 1975.
- FRASER, J. T. & LAWRENCE, M. (comps.): *The Study of Time*. Nueva York: Springer-Verlag, 1975.
- GEERTZ, Clifford: "Pearson, Time and Conduct in Bali". En *The interpretation of Cultures*. Nueva York, Basic Books, 1973.
- GERSHUNY, Jonathan: "Estilo de vida, estructura económica y uso del tiempo". *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 38 (1987), 163-191.

- GIL CALVO, Enrique: *La era de las lectoras: El cambio cultural de las mujeres españolas*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1993.
- GIOSCIA, Victor: "On Social Time". En YAKER, H. et al.: *The Future of Time*. Garden City: Anchor Books, 1972.
- GRAU, Elena: "El tiempo es un perro que muerde sobre todo a las mujeres". *Mientras Tanto*, 42 (1991), 43-44.
- HAGEY, Janet: "Overview of recent initiatives for data on women". *Conference of European Statisticians. Informal Meeting on Statistics and Indicators on Women*. ONU, Geneva, 18-20 May 1987.
- HELBIN, Murray: "City Rythms". En FRASER, J.T. (ed.): *The Study of Time III*. Nueva York: Springer Verlag, 1978.
- HOLMES, Ivory H.: *The allocation of time by women without family responsibilities*. University of America, 1983.
- HORTON, John: "Time and Cool People". *Trans-action*, 5 (1967).
- HUBERT, H. y MAUSS, Marcel: "Etude sommaire de la Représentation du Temps dans la Religion et la Magie". *Mélanges d'Histoire des Religions*. Paris: Libraries Félix Alcan et Guillaumin Réunies, 1909.
- INSEE: "Les emplois du temps en France, 1985-1986". *Problemes politiques et sociaux*, 685 (1987).
- INSTITUTO DE LA MUJER / INSTITUTO NACIONAL DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA: *Dossier del curso Diseño y aplicación de Políticas y Programas de Igualdad de Oportunidades para las Mujeres*, 1994.
- INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA: *Encuesta sobre el Empleo del Tiempo del Profesorado Universitario*. Madrid: INE, 1991.
- INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA. PORTUGAL: *Primeiro Inquérito Nacional ao Usos do Tempo*. Resultados en el presente año, 1997.
- IZQUIERDO, M.ª Jesús: *La desigualdad de las mujeres en el uso del tiempo*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1988.
- JAQUES, E.: Reseña de: *La forma del tiempo*. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 37 (1987), 235-243
- KELLERMAN, Aaron: *Time, Space and Society: Geographical Societal Perspectives*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 1989.
- KOLAJA, Jiri: *Social System and Time and Space*. Pittsburgh: Duquesne University Press, 1969.
- KRISTEVA, Julia: "Le temps des femmes". *Revue du Département des Sciences des Textes*, 34-44 (1979), Université de Paris VIII.
- KULCSAR, R.: "The way of life and the time budget of hungarian women". *Conference of European Statisticians. Informal Meeting on Statistics and Indicators on Women*. ONU, Geneva, 18-20 May 1987.
- LAMOREUX, Diane: "Du temps pour soi". *Atelier Production Reproduction*, 7 (1988).
- LASSIBILLE, Gerard y NAVARRO GÓMEZ, M. L.: *El valor del tiempo en la Universidad*. Málaga: Universidad, 1990.
- LEACH, Edmund R.: "Two Essays Concerning the Symbolic Représentation of Time". *Rethinking Anthropology*. Londres: Athlone, 1991.
- LEFEBVRE, Henri y REGULIER, Catherine: "El proyecto ritmoanalítico". En RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad*. Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 263-273.
- LEWIS, J. David y WEIGERT, Andrew J.: "Estructura y significado del tiempo social". En RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad*. Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 89-131.

- Ley 4/1995 de 23 de marzo de regulación del permiso parental y por maternidad.* Boletín Oficial del Estado, n.º 71 (24 de marzo de 1995)
- Ley 39/1999, de 5 de noviembre, para promover la conciliación de la vida familiar y laboral de las personas trabajadoras.* Boletín Oficial del Estado, n.º 266 (6 de noviembre de 1999).
- LINGSOM, Susan "Time use surveys in Norway". *Conference of European Statisticians. Informal Meeting on Statistics and Indicators on Women.* ONU, Geneva, 18-20 May 1987.
- LINGSOM, Susan: "Time use in three phases of the life course, a cross national comparison of contemporary change". Madrid, Congreso Mundial de Sociología, 1990.
- LLOYD, H. Alan: "Timenepers: an Historical Sketch". En FRASER, J.T. (ed.): *The voices of time.* Nueva York: Braziller, 1966.
- LUHMANN, Niklas: "El futuro no puede empezar: estructuras temporales en la sociedad moderna". En RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad.* Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 161-182.
- LYMAN, Stanford M. y SCOTT, Marvin B.: "On the Time Track". En *A Sociology of the Absurd.* Nueva York: Appleton-Century-Crofts, 1970.
- LYNCH, Kevin: *What Time is this Place?* Cambridge: MIT Press, 1972. Traducción en castellano *¿De qué tiempo es este lugar? Para una nueva definición del ambiente.* Barcelona: Gustavo Gili, 1975.
- MALTZ, Daniel N.: "El cómputo primitivo del tiempo como sistema simbólico". En RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad.* Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 325-359.
- MANACORDA, Paola et al.: "Les dones camvien els temps: l'experiencia a la ciutat de Mila". En *El temps de les dones, de la reflexió a la pràctica.* Barcelona: Ajuntament, 1991, pp. 31-43.
- MARTINS, Herminio: "Tiempo y teoría en Sociología". En RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad.* Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 183-242.
- MEAD, George Herbert: "La naturaleza del pasado". En RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad.* Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 63-71.
- MÉNDEZ, Elvira: "L'experiencia del temps en les dones". En *El temps de les dones, de la reflexió a la pràctica.* Barcelona: Ajuntament, 1991, pp. 7-16.
- MERTON, Robert K.: "Las duraciones esperadas socialmente: un estudio de caso sobre la formación de conceptos en sociología". En RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad.* Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 275-306.
- MERTON, R. K.: "Social Time: A methodological and functional analysis". *American Journal of Sociology,* 42 (1937).
- MICHON, J.: "Processing of Temporal Information and the Cognitive Theory of the Time Experience". En FRASER, J. T. y LAWRENCE, M.: *op. cit.*, 1975.
- MINISTERIO DE CULTURA: *El ocio y la mujer.* Madrid: Ministerio de Cultura, Subdirección General de la Mujer, ETEI, 1980.
- MOKERJEE, Radhakamal: "Time, Technics, and Society". *Society and Social Research,* 27 (1943).
- MOORE, Wilbert E.: *Man, Time, and Society.* Nueva York: John Wiley, 1963.
- MURILLO, Soledad: "Entre lo privado y lo doméstico. La autonomía del tiempo". Ponencia presentada en el Seminario de Trabajo *En Barcelona las mujeres cambiamos los tiempos.* Barcelona, 10-11 de mayo de 1996.
- MURILLO DE LA VEGA, Soledad: "Espacio doméstico: El uso del tiempo". En TOBIO, Constanza y DENCHE, Concha (eds.): *El espacio según el género. ¿Un uso diferencial?.* Madrid: Comunidad de Madrid, Dirección General de la Mujer, 1995, pp. 131-140.

- NEILBULL, C.: "Chronology: The Field of Social Time". *Journal of Leisure Research*, 10 (1978).
- NIEMI, Iiris et al.: *Use of Time in Finland 1979*. Helsinki: Central Statistical Office of Finland, 1981.
- NOWOTNY, H.: "Estructuración y medición del tiempo: sobre la interrelación entre los instrumentos de medición del tiempo y el tiempo social". En RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad*. Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 133-160.
- O' CONGHALLE, W. y KÖHLER, E. (eds.): *The changing use of time*. Luxemburgo: Office for Official Publications of the European Communities, 1991.
- ORNSTEIN, R.: *On the Experience of Time*. Middlesex (Inglaterra): Penguin Books, 1969.
- PAÍS VASCO. GOBIERNO: *Encuesta de presupuestos de tiempo: El uso social del tiempo*, 1996.
- PCI. SECCIÓN FEMENINA: *Las mujeres cambian el tiempo: propuesta de Ley por iniciativa popular*
- PÁTTARO, Germano: "The Christian Conception of Time". En GARDET, L. et al.: *Cultures and Time*. París: UNESCO Press, 1976.
- PICAZO GURINA, Marina: "Los tiempos de la vida de las mujeres en la Grecia Antigua". *Duoda. Revista de Estudios Feministas*, 9 (1995), 15-26.
- PONT CHAFER, Neus; COMISIONES OBRERAS, Secretaría General: "El tiempo del empleo y el empleo del tiempo". En *Jornadas Feministas Juntas y a por todas*. Madrid: Federación de Organizaciones Feministas del Estado Español, 1994, pp. 13-18.
- PRATS, María: *Les dones i l'ús del temps a Barcelona. El cas del barri de Sants*. Barcelona: Ajuntament, 1994.
- PRATS FERRER, María et al.: *Las mujeres y el uso del tiempo*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1994.
- PRATS, María; GARCÍA RAMÓN, M.ª Dolores y CANOVÉS, Gemma: "El temps de la vida quotidiana de les dones de Barcelona". *Barcelona Societat*, 5 (1996), 105-109.
- PRICE, P. de Solla: "Clockwork before the Clock and Time Keepers before Time-Keeping". En FRASER, J. T. y LAWRENCE, M.: *op. cit.*, 1975.
- QUINONES, Ricardo J.: *The Renaissance Discovery of Time*. Cambridge: Harvard University Press, 1972.
- RAMOS PALOMO, M.ª Dolores (dir.): *La medida del mundo. Género, espacios y usos del tiempo en Andalucía*. Sevilla: Consejería de Presidencia, Instituto Andaluz de la Mujer, 1998.
- RAMOS TORRES, Ramón: "El calendario sagrado: el problema del tiempo en la sociología durkeimiana (I)". *Revista Española de Opinión Pública*, 46 (1989), 23-50.
- RAMOS TORRES, Ramón: "El calendario sagrado...(II)". *Revista Española de Opinión Pública*, 48 (1989), 53-78.
- RAMOS TORRES, Ramón: *Cronos dividido. Uso del tiempo y desigualdad entre mujeres y hombres en España*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1990.
- RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad*. Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992.
- ROMO PARRA, Carmen: "Heroínas de la actividad. Mujer, usos del tiempo y desarrollo en España". En RAMOS PALOMO, M.ª Dolores (Coord.): *Femenino plural. Palabra y memoria de mujeres*. Málaga: Universidad, 1994, pp. 143-153.
- ROMANO, Vicente: *El tiempo y el espacio en la comunicación: la razón pervertida*. Navarra: Hiru, 1998.
- ROTH, Julius A.: *Timetables*. Indianapolis: Boo-Merrill, 1963.
- SCHWARTZ, Barry: "Waiting, Exchange, and Power: The distribution of time in social systems". *American Journal of Sociology*, 79 (1974).

- SCHWARTZ, Barry: *Gueving and Waiting*. Chicago, Londres: University of Chicago Press, 1975.
- SCHWARTZ, Barry: "Colas, prioridades y proceso social". En RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad*. Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 307-324.
- SECCIÓN FEMENINA NACIONAL DEL PCI: "El tiempo: las razones de una elección". *Mientras Tanto*, 42 (1990), 45-51.
- SEYMOUR, J.: "No time to call my own: women's time as a household resource". *Women's Studies International Forum*, 5.2 (1992), 185-192.
- SHARRON, Avery: "The Time Signature: An Alternative Concepts of Togetherness". *Conference on Time and Temporal Structures*. Urbana-Champaign: March, 1980.
- SHELTON, Beth Anne y FIRESTONE, Juanita: "Time constraints on men and women: linking household labour to paid labor". *Sociology and Social Research*, 72-2 (1988), 102-105.
- SIVADON, P. y FERNÁNDEZ-ZOILA, A.: *Tiempo del hombre, tiempo de trabajo*. Madrid: Pirámide, 1982.
- SKINNER, J.: *Women and Work: positive action*. Londres: MacMillan Education, 1988.
- SOLER, Roser: "El uso del tiempo y el espacio en las mujeres". *Emakunde*, 4 (1991), 46-51.
- SOROKIN, Pitirim: *Time-Budgets of Human Behaviour*. Cambridge: Cambridge University Press, 1939.
- SOROKIN, Pitirim: *Sociocultural Casualty, Space, Time*. Durham: Duke University Press, 1943.
- SOROKIN, Pitirim A.: *Social and Cultural Dynamics*, vol. 4. Nueva York: Bedminster, 1941.
- SOROKIN, Pitirim y MERTON, Robert K.: "Social Time: A Methodological and Functinal Analysis". *American Journal of Sociology*, 42 (1937). Versión castellana en RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad*. Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 73-87.
- SUVIRANTA, A.: "Unpaid Housework: Time Use and Value". En: *Housework Study*. Helsinki: Ministry of Social Affaires and Health, 1982.
- SZALAI, Alexander: *The use of time, daily activities of urban and suburban population in twelve countries. Multinational Comparative Time-budget Research Project*. La Haya: Mouton, 1972.
- "El temps de les dones. Necessitem que les ciutats planifiquin diferent els seus horaris: Dossier. *La Municipal de Barcelona*, 37 (1994), 293-300.
- "Le temps est une question sexuée". *Bulletin sur les femmes et l'emploi dans l'Ue*, 7 (1995).
- THOMPSON, E. P.: "Time, work-discipline, and industrial Capitalism". *Past and Present*, 38 (1967).
- "Tiempo y espacio en la vida de las mujeres". *Mujeres*, 19 (1995). Monográfico en el que se recogen algunas de las aportaciones hechas en un Seminario que se celebró en Santander, organizado por el Instituto de la Mujer.
- TODA, M.: "Time and Space in the Structure of Human Cognition". En FRASER, J.T. y LAWRENCE, M.: *op. cit.*, 1975.
- TORNS, Teresa: "Las mujeres y el cambio de los tiempos" (Texto mecanografiado), 1994.
- TURCO, Livia: "El temps es riquesa i no tan sols dinero": Anexo a la Ley de Tiempos.
- VAZQUEZ, B.: *Actitudes y prácticas deportivas de las mujeres españolas*. Madrid: Instituto de la Mujer, 1993.
- VEIKKOLA, Eeva-Sisko: "Time use studies as information sources on the position of women: Finnish experiences". *Conference of European Statiscians. Informal Meeting on Statistics and Indicators on Women*. ONU, Geneva, 18-20 May 1987.
- VICARELLI, Giovanna: *Governare il tempo. La regolazione degli orari come nuova politica di governo della città*. Progetto ANCI Marche, Università di Ancona, 1992.

- VICARELLI, Giovanna: "Strategie e tempi della vita quotidiana: una ricerca nelle Marche". *Prisma*, 23 (1991), 77-82.
- WADE, Michael: *Flexible Working Hours in Practice*. Epping-England: Gaver Press, 1973.
- WEBER, Erich: *El problema del tiempo libre. Estudio antropológico y pedagógico*. Madrid: Editora Nacional, 1969.
- WHARTON, Carol S.: "Finding time for the 'Second Shift': The Impact of Flexible Work Schedules on Women's Double Days". *Gender and Society*, 8.2 (1994), 189-205.
- WHITROW, G.I.: *The Nature of Time*. Nueva York: Holt, Rinehart & Winston, 1972.
- WOODCOCK, George: "The Tyranny of the Clock". *Politics*, 1 (1944).
- WORSLEY, P.: *Al son de la trompeta final*. Madrid: Siglo XXI (ed. orig. de 1968), 1980.
- YAKER, Henri et al.: *The future of Time*. Garden City: Anchor Books, 1972.
- YOUNG, Michael; WILLMOT, Peter: *La familia simétrica: Un estudio sobre el trabajo y el ocio*. Madrid: Tecnos, 1975.
- YOUNG, Michael y ZIMAN, John: "Ciclos en la conducta social". En RAMOS TORRES, Ramón: *Tiempo y Sociedad*. Madrid: CIS, Siglo XXI, 1992, pp. 243-261.
- ZÁRRAGA, José Luis de: "El empleo del tiempo". En *Informe Juventud en España 1988*. Madrid: Instituto de la Juventud, 1989, pp. 95-179.
- ZERUVABEL, Eviatar: *Hidden rhythms. Schedules and calendars in social life*. University of California Press, 1985.
- ZERUVABEL, Eviatar: "Timetables and Scheduling: On the Social Organization of Time". *Sociological Inquiry*, 46 (1976), 88-90.